

MOROSO

PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES CAUSADAS POR EL CALOR

La(s) siguiente(s) persona(s) designada(s) (como el administrador del programa, el coordinador de seguridad, el supervisor, el capataz, el supervisor de campo, el jefe de cuadrilla) tiene(n) autoridad y responsabilidad para implementar las disposiciones de este programa en esta obra.

Nombre / Cargo / Número de teléfono

1. Ron Bond / CEO / 415-777-1121
2. Supervisores de obra / Capataz / Específico del proyecto / Completar a continuación
- 3.
- 4.
- 5.

PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES CAUSADAS POR EL CALOR	1
Procedimientos para el suministro de agua:	2
Procedimientos para acceder a la sombra:	3
Procedimientos para consultar las condiciones meteorológicas:	4
Procedimientos para manejarse durante una ola de calor:	5
Procedimientos en caso de temperatura elevada:	5
Procedimientos para la aclimatación:	6
Procedimientos de respuesta de emergencia:	7
Procedimientos para manejarse cuando hay un empleado afectado:	8
Procedimientos para la capacitación de empleados y supervisores:	9

MOROSO

Procedimientos para el suministro de agua:

- Se traerán a la obra recipientes de agua potable (de 5 a 10 galones cada uno o botellas de agua para uso individual por única vez durante la pandemia de Covid), de modo que haya al menos dos cuartos de galón por empleado al comienzo del turno. Todos los empleados, ya sea que trabajen individualmente o en cuadrillas pequeñas, tendrán acceso a agua potable.
- Se pondrán a disposición de ellos conos de papel o bolsas de vasos desechables, así como los equipos dispensadores de vasos necesarios, y se mantendrán limpios hasta que se usen.
- Como parte de los procedimientos de reposición eficaz, el nivel de agua de todos los recipientes se controlará periódicamente (por ejemplo, cada una hora, cada 30 minutos) y con mayor frecuencia cuando la temperatura aumente. Los recipientes de agua se llenarán nuevamente con agua fresca cuando el nivel de agua del recipiente esté por debajo del 50 %. Para reponer agua cuando sea necesario, se entregarán recipientes de agua adicionales (por ejemplo, botellas de cinco galones).
- El agua será fresca, pura, adecuadamente fría y se ofrecerá a los empleados sin costo alguno. Los supervisores deberán examinar visualmente el agua y verter un poco sobre su piel para asegurarse de que esté adecuadamente fría. Cuando haga calor, el agua deberá estar más fresca que la temperatura ambiente, pero no tan fría que cause malestar.
- Los recipientes de agua estarán ubicados lo más cerca posible de las áreas donde los empleados estén trabajando (según las condiciones de trabajo y la distribución de la obra) para favorecer que tomen agua con frecuencia. Si el terreno no permite colocar el agua a una distancia razonable de los empleados, se entregará agua envasada o recipientes personales de agua para que los empleados puedan tener acceso fácilmente a agua potable.
- Como los recipientes de agua son más pequeños que las estructuras para dar sombra, se pueden colocar más cerca de los empleados que dichas estructuras. Colocar agua solo en las áreas de sombra designadas o donde se encuentran las instalaciones sanitarias no es suficiente. Cuando los empleados estén trabajando en áreas grandes, el agua se colocará en varios lugares. Por ejemplo, en una obra de construcción de varios pisos,

MOROSO

el agua se colocará en un lugar de fácil acceso en cada piso donde estén trabajando empleados.

- Todos los recipientes de agua se mantendrán en condiciones higiénicas. El agua de fuentes no autorizadas o no testeadas (por ejemplo, pozos no testeados) no es aceptable. Si se utilizan mangueras o conexiones, estas deberán estar aprobadas para sistemas de agua potable, según se indique en la etiqueta del fabricante.
- A diario, se les recordará a los empleados cuál es la ubicación de los sistemas refrigerantes de agua y la importancia de beber agua con frecuencia. Cuando la temperatura sea superior, o se espere que sea superior, a los 80 grados Fahrenheit, se llevarán a cabo breves reuniones informales con los empleados cada mañana para revisar la importancia de beber agua, la cantidad y el cronograma de agua y descansos, y los signos y síntomas de enfermedades causadas por el calor.
- Cuando la temperatura sea igual a 95 grados Fahrenheit o superior, o bien, durante una ola de calor, se llevarán a cabo reuniones previas al turno antes de que comience el trabajo para alentar a los empleados a beber abundante agua y recordarles su derecho a tomarse un descanso para refrescarse cuando sea necesario. Además, se aumentará la cantidad de descansos para beber agua. Los supervisores o los capataces darán el ejemplo y les recordarán a los empleados durante todo el turno de trabajo que deben beber agua.
- Los recipientes individuales de agua o el agua envasada que se entreguen a los empleados deberán estar debidamente identificados para eliminar la posibilidad de que tomen agua de una botella o de un recipiente ajeno.

Procedimientos para acceder a la sombra:

- Las estructuras para dar sombra serán abiertas y estarán ubicadas lo más cerca posible de los empleados cuando la temperatura sea igual a 80 grados Fahrenheit o superior. Cuando la temperatura sea inferior a 80 grados Fahrenheit, se les permitirá acceder a la sombra de inmediato cuando lo soliciten. Nota: No puede utilizarse el interior de un vehículo para proporcionar sombra, salvo que el vehículo tenga equipo de aire acondicionado y el equipo esté en funcionamiento.
- En la obra habrá suficientes estructuras para dar sombra para todos los empleados que se tomen un receso en cualquier momento. Durante los

MOROSO

períodos para comer, habrá suficiente sombra para todos los empleados que decidan permanecer en el área general de trabajo o en las áreas designadas para recuperarse y en los períodos de descanso. (Los empleadores pueden rotar a los empleados para que entren o salgan de los períodos para comer, al igual que con los períodos para recuperarse y descansar).

- Todos los días, los empleados serán informados sobre la ubicación de las estructuras para dar sombra, y se los alentará a que se tomen un receso de cinco minutos para refrescarse a la sombra. Si un empleado se toma un receso para descansar y refrescarse, se lo controlará y se le preguntará si tiene síntomas de enfermedades causadas por el calor. En ningún caso se le ordenará al empleado que vuelva a trabajar hasta hayan disminuido los signos o síntomas de enfermedades causadas por el calor (para obtener más información, consulte la sección de Respuesta de emergencia).
- Cuando las cuadrillas se trasladen, las estructuras para dar sombra serán reubicadas lo más cerca posible de los empleados para que estos puedan acceder a la sombra en todo momento. Todos los empleados que se encuentren en un período para comer o en un receso para descansar o recuperarse tendrán acceso total a la sombra, para que puedan sentarse en una postura normal sin tener que estar en contacto físico entre sí.
- En las situaciones que no sea seguro o viable brindar acceso a la sombra (por ejemplo, cuando haya fuertes ráfagas de viento), se hará una nota sobre estas condiciones inseguras o inviables, y se usarán procedimientos alternativos para brindar acceso a la sombra cuando se solicite.
- Para los empleados que no trabajen en áreas agrícolas, se establecerán otras medidas para refrescarse aparte de la sombra (como el uso de máquinas de agua nebulizada) si se comprueba que estas medidas son tan eficaces como la sombra para mantenerlos frescos; así como los pasos que se seguirán para brindar medidas para refrescarse que sean alternativas pero ofrezcan un nivel de protección equivalente al de la sombra.

Procedimientos para consultar las condiciones meteorológicas:

- El supervisor será capacitado y entrenado para consultar anticipadamente el pronóstico extendido. Los pronósticos meteorológicos se pueden consultar con la ayuda de Internet (<http://www.nws.noaa.gov/>), o mediante

MOROSO

la red de televisión The Weather Channel. El cronograma de trabajo se planificará con anticipación teniendo en cuenta si se espera que haya temperaturas elevadas o una ola de calor. Este tipo de planificación anticipada debe hacerse cada vez que se espere que la temperatura alcance los 70 grados Fahrenheit o más.

- Programa Dial-a-Forecast para San Francisco: 831-656-1725 #1

Procedimientos para manejarse durante una ola de calor:

- A los efectos de esta sección exclusivamente, “ola de calor” significa cualquier día en que la temperatura elevada prevista para ese día sea de al menos 80 grados Fahrenheit y al menos 10 grados Fahrenheit más alta que la temperatura elevada diaria promedio de los cinco días previos.
- Durante una ola de calor o un pico de calor, la jornada laboral se recortará o reprogramará (por ejemplo, se trabajará de noche o en las horas de menor temperatura).
- Durante una ola de calor o un pico de calor y antes de comenzar a trabajar, se llevarán a cabo reuniones informales para revisar los Procedimientos de prevención de enfermedades causadas por el calor (*Heat Illness Prevention Procedures*, HIPP) de la compañía, el pronóstico meteorológico y los procedimientos de respuesta de emergencia. Además, si no fuera posible modificar el horario de trabajo, los empleados tendrán una mayor cantidad de recesos para beber agua y descansar, y se los observará atentamente para saber si presentan signos y síntomas de enfermedades causadas por el calor.
- A cada empleado se le asignará un “compañero” que deberá vigilar si presenta signos o síntomas de enfermedades causadas por el calor y asegurarse de que se pongan en marcha los procedimientos de emergencia cuando alguien muestre posibles signos o síntomas de enfermedades causadas por el calor.

Procedimientos en caso de temperatura elevada:

- Los Procedimientos en caso de temperatura elevada son medidas preventivas adicionales que usará esta compañía cuando la temperatura sea igual a 95 grados Fahrenheit o superior.
- Se mantendrá una comunicación eficaz de forma oral, por observación directa (en el caso de las cuadrillas compuestas por 20 personas o

MOROSO

menos), mediante el sistema de compañero obligatorio o por medios electrónicos, de modo que los empleados de la obra puedan ponerse en contacto con un supervisor cuando sea necesario. Si el supervisor no puede estar cerca de los empleados (para observarlos o comunicarse con ellos), entonces se podrá usar a tal efecto un dispositivo electrónico, como un teléfono celular o un dispositivo de mensajes de texto, si la recepción en el área es confiable.

- Se mantendrá una comunicación frecuente con los empleados que trabajen de forma independiente o en grupos más pequeños (por teléfono o radiotransmisor/receptor), a fin de estar atentos a posibles síntomas de enfermedades causadas por el calor. Los empleados serán contactados constantemente y con la mayor frecuencia posible durante el día, ya que es posible que un empleado en situación de necesidad no pueda llamar para pedir ayuda por su cuenta.
- Se llevarán a cabo con frecuencia una comunicación eficaz y una observación directa a fin de estar alertas y atentos a signos y síntomas de enfermedades causadas por el calor. Cuando el supervisor no se encuentre disponible, se deberá asignar a otra persona responsable designada para detectar signos y síntomas de enfermedades causadas por el calor. Si un supervisor, un observador designado o un empleado informa signos o síntomas de enfermedades causadas por el calor en algún empleado, el supervisor o la persona designada deberá tomar medidas de inmediato de acuerdo con la gravedad de la enfermedad (consulte los Procedimientos de respuesta de emergencia).
- Se les recordará constantemente a los empleados durante su turno de trabajo que deben beber abundante agua y tomar descansos preventivos para refrescarse cuando sea necesario.
- Se llevarán a cabo reuniones previas al turno antes de que comience el trabajo para revisar los procedimientos en caso de temperatura elevada, alentar a los empleados a beber abundante agua y recordarles su derecho a tomarse un descanso para refrescarse cuando sea necesario. Además de los Procedimientos en caso de temperatura elevada que se indican anteriormente, a las obras en áreas agrícolas se aplicarán los siguientes Procedimientos en caso de temperatura elevada.

Procedimientos para la aclimatación:

- La aclimatación es la adaptación temporaria del cuerpo al trabajo en el calor, que ocurre gradualmente cuando una persona se encuentra

MOROSO

expuesta a este. En términos más comunes, el cuerpo necesita tiempo para adaptarse cuando la temperatura aumenta de repente, y un empleado corre el riesgo de sufrir enfermedades causadas por el calor si no se relaja cuando hay una ola de calor o un pico de calor, o cuando comienza un trabajo nuevo que lo expone al calor al que su cuerpo aún no se ha adaptado.

- La aclimatación inadecuada puede ser muchísimo más peligrosa en condiciones de temperatura elevada y estrés físico. Los empleadores son los responsables de las condiciones de trabajo de sus empleados y deben implementar medidas de protección adicionales cuando las condiciones provoquen una exposición repentina a un nivel de calor al que los empleados no están acostumbrados.
- Todos los días se consultará cuáles son las condiciones meteorológicas. El supervisor estará atento a olas de calor, picos de calor o temperaturas a las que los empleados no hayan estado expuestos durante varias semanas o más tiempo.
- Durante una ola de calor o un pico de calor, la jornada laboral se recortará (por ejemplo, hasta las 12 p. m.), se reprogramará (por ejemplo, se trabajará de noche o en las horas de menor temperatura), o bien, si fuera posible, se dejará de trabajar ese día.
- Los empleados nuevos y aquellos que hayan sido asignados recientemente a un área de alta temperatura serán observados de cerca por el supervisor o la persona designada durante los primeros 14 días. La intensidad del trabajo será menor durante un período de adaptación de dos semanas utilizando procedimientos tales como establecer un ritmo de trabajo más pausado, hacer el trabajo menos exigente a nivel físico durante las partes del día que hace calor y las actividades laborales más pesadas durante las partes del día más frescas (por la mañana temprano o en las últimas horas de la tarde). Las medidas que se tomen para reducir la intensidad de la carga de trabajo para los empleados nuevos serán documentadas.

Procedimientos de respuesta de emergencia:

- Cuando se asigne una cuadrilla a una obra particular, los empleados y el capataz recibirán un mapa de la obra que les permitirá dar indicaciones claras y precisas con respecto a la obra (como nombres de calles o rutas, características distintivas y distancias respecto de las rutas principales) a fin de evitar la demora de los servicios médicos de emergencia.

MOROSO

- Antes de asignar una cuadrilla a una obra que no tiene enfermería, clínica u hospital en las cercanías, el empleador deberá asegurarse de que haya una persona debidamente capacitada y equipada en la obra para prestar primeros auxilios, si fuera necesario.
- Antes de que comience el turno, se deberá determinar si existe alguna barrera idiomática en la obra y, si fuera necesario, se deberán tomar medidas, como asignar la responsabilidad de llamar a los servicios médicos de emergencias al capataz o a un empleado que hable inglés, para garantizar que se llame de inmediato a los servicios médicos de emergencia en caso de emergencia.
- Todos los capataces y los supervisores deberán tener teléfonos celulares u otros medios de comunicación para asegurar que puedan llamar a los servicios médicos de emergencia. Antes de cada turno, se deberá controlar que estos dispositivos electrónicos se encuentren en buen estado de funcionamiento.
- Cuando un empleado muestre síntomas de posibles enfermedades causadas por el calor, se deberá llamar a los servicios médicos de emergencia y tomar de inmediato las medidas para mantener fresco y cómodo al empleado afectado a fin de prevenir que evolucione a un estado más grave. Bajo ninguna circunstancia se dejará al empleado afectado sin atención.
- Durante una ola de calor, un pico de calor o cuando la temperatura sea elevada, se les recordará y recomendará a los empleados que informen de inmediato al supervisor si presentan signos o síntomas.
- Los empleados y los supervisores recibirán capacitación sobre cada detalle de estos Procedimientos de respuesta de emergencia escritos.

Procedimientos para manejarse cuando hay un empleado afectado:

- Cuando un empleado muestra posibles signos o síntomas de enfermedades causadas por el calor, un empleado o supervisor capacitado en primeros auxilios deberá evaluar al empleado afectado y determinar si quedarse a la sombra y beber agua fresca será suficiente o si se debe llamar a proveedores de servicios de emergencia. No se deberá dejar solo a un empleado afectado en la sombra, ¡ya que su estado podría empeorar!

MOROSO

- Cuando un empleado muestra posibles signos o síntomas de enfermedades causadas por el calor y no hay un empleado o supervisor capacitado en primeros auxilios disponible en la obra, se deberá llamar a proveedores de servicios de emergencia.
- Se llamará a proveedores de servicios de emergencia de inmediato si un empleado muestra signos o síntomas de enfermedades graves causadas por el calor (como un menor nivel de conciencia, bamboleo, vómitos, desorientación, conducta irracional, habla incoherente, convulsiones, enrojecimiento y calor en la cara), si no se ve bien o no mejora después de beber agua fresca y descansar a la sombra. Mientras la ambulancia esté en camino, se dará inicio a los primeros auxilios (por ejemplo, refrescar al empleado colocándolo a la sombra, quitarle las prendas de vestir que tenga en exceso, colocarle compresas de hielo en axilas e ingle y abanicarlo). No se debe permitir que el empleado se retire de la obra, ya que podría perderse o morir antes de llegar a un hospital.
- Si un empleado muestra signos o síntomas de enfermedades graves causadas por el calor (como un menor nivel de conciencia, bamboleo, vómitos, desorientación, conducta irracional, habla incoherente, convulsiones, enrojecimiento y calor en la cara) y la obra se encuentra a más de 20 minutos de distancia de un hospital, se deberá llamar a proveedores de servicios de emergencia y comunicarles cuáles son los signos y síntomas de la víctima, y solicitar una ambulancia aérea.

Procedimientos para la capacitación de empleados y supervisores:

- Para que sea eficaz, la capacitación debe ser entendida por los empleados. Por eso, debe llevarse a cabo en un idioma y con un vocabulario que ellos comprendan. Se llevarán registros de la capacitación con la fecha correspondiente, la persona a cargo de la capacitación, las personas que asistieron y los temas tratados.
- Los supervisores recibirán capacitación antes de ser asignados para supervisar a otros empleados. La capacitación deberá incluir los procedimientos escritos de esta compañía y las medidas que deben tomar los supervisores cuando los empleados muestran síntomas acordes a enfermedades causadas por el calor.
- Se capacitará a los supervisores en cuanto a su responsabilidad de proveer agua, sombra, descansos para refrescarse y acceso a primeros auxilios, así como al derecho de los empleados a ejercer sus derechos en virtud de esta norma, sin que por ello sufran represalias.

MOROSO

- Los supervisores recibirán la debida capacitación en primeros auxilios o respuesta de emergencia a diferentes tipos de enfermedades causadas por el calor, y sabrán que las enfermedades causadas por el calor pueden evolucionar rápidamente de signos y síntomas leves a una enfermedad grave que pone en riesgo la vida.
- Los supervisores recibirán capacitación sobre cómo consultar las condiciones meteorológicas en el lugar de trabajo (controlando ascensos previstos de temperatura y usando un termómetro periódicamente). Los supervisores recibirán instrucción en el uso de información meteorológica para modificar cronogramas de trabajo, aumentar la cantidad de agua y recesos para descansar, o dejar de trabajar temprano si fuera necesario.
- Todos los empleados y los supervisores recibirán capacitación antes de trabajar al aire libre. La capacitación deberá incluir todos los aspectos relacionados con implementar un Plan de prevención de enfermedades causadas por el calor que sea eficaz, brindar acceso a la sombra, procedimientos en caso de temperatura elevada, procedimientos de respuesta de emergencia y procedimientos de aclimatación incluidos en el plan escrito de la compañía. Los empleados y los supervisores también recibirán capacitación en los factores de riesgo ambiental y personal que pueden provocar enfermedades causadas por el calor, así como la importancia de informar los signos y síntomas correspondientes de inmediato.
- Además de la capacitación inicial, los empleados recibirán capacitación nuevamente todos los años.
- Su capacitación se enfocará en las medidas para comunicarse con los servicios médicos de emergencia, que incluyen cómo proceder cuando son empleados que no hablan inglés, cómo dar indicaciones claras y precisas con respecto a la obra y la importancia de establecer contacto visual con personas que den respuesta de emergencia en la ruta o en el punto de referencia más cercano para orientarlas al lugar de la obra.
- Cuando se espere que la temperatura sea superior a los 80 grados Fahrenheit, se llevarán a cabo breves reuniones informales para revisar el informe meteorológico, reforzar la prevención de enfermedades causadas por el calor con todos los empleados, recordarles que deben beber agua frecuentemente, informarles que habrá sombra disponible y recordarles

MOROSO

que deben estar atentos a signos y síntomas de enfermedades causadas por el calor.

- A los empleados nuevos se les asignará un compañero o un trabajador experimentado para asegurar que entiendan la capacitación y sigan los procedimientos de la compañía.
- Recursos: Preguntas y respuestas sobre el cumplimiento de los procedimientos de prevención de enfermedades causadas por el calor <https://www.dir.ca.gov/dosh/heatIllnessQA.html>
- Herramienta electrónica de Cal/OSHA para la prevención de las enfermedades causadas por el calor <https://www.dir.ca.gov/dosh/etools/08-006/index.htm>
- Sitio web de Cal/OSHA para la prevención de enfermedades causadas por el calor <https://www.dir.ca.gov>